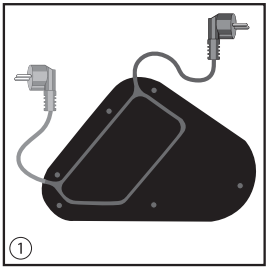
AromaElegance®
AromaElegance® DeLuxe



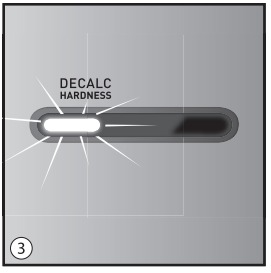
DK Brugsanvisning
SE Bruksanvisning
NO Bruksanvisning
FI Käyttöohje
RU Руководство по эксплуатации

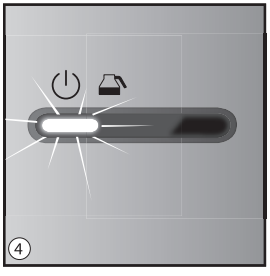
DK
SE
NO
FI
RU

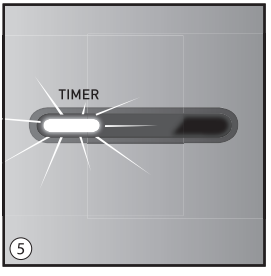
1100110-00

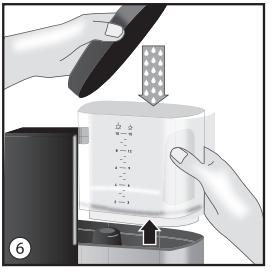



7:30
H
M


DECALC
HARDNESS

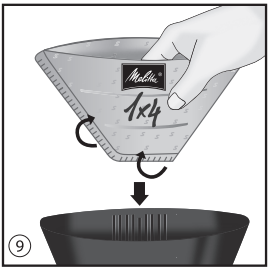



TIMER






2
1
7:30


Melitta
1x4


7:30


7:30


7:30

Kære kunder.

Tak fordi du har bestemt dig for en Melitta® filterkaffemaskine AromaElegance®. Brugsanvisningen hjælper dig med at lære maskinens mangfoldige muligheder at kende, så du kan opleve den største kaffenydelse

Hvis du har brug for yderligere oplysninger eller har spørgsmål, så er du velkommen til at henvende dig til Melitta® eller gå på vores hjemmeside: www.melitta.de.

Vi håber, at du bliver glad for din nye filterkaffemaskine!

Sikkerhedsoplysninger

CE Maskinen opfylder sikkerhedskravene i de relevante europæiske direktiver.

Maskinen er blevet afprøvet og certificeret af uafhængige testinstitutter:

Læs altid sikkerhedsoplysningerne og brugsanvisningen helt igennem. For at undgå farer, skal sikkerhedsoplysningerne og brugsanvisningen iagttages. Melitta® overtager intet ansvar for skader, som opstår pga. tilsidesættelse af disse oplysninger.

1. Sikkerhedsoplysninger

- Maskinen er bestemt til brug i private husholdninger og brygning af kaffe i normalt omfang. Enhver anden brug gælder som ikke korrekt og kan medføre person- og materielle skader. Melitta® påtager sig intet ansvar for skader, som opstår pga. ikke korrekt brug.
- Maskinen må kun tilsluttes til en forskriftsmæssigt installeret stikdåse.
- Tag maskinen fra nettet, hvis den ikke bruges i længere tid.
- Nogle dele på maskinen, som f. eks. varmepladen og dampudløbet på filteret bliver meget varme. Undgå at røre ved disse dele og pas på, ikke at komme i kontakt med den varme damp.
- Du må ikke åbne filteret, mens der brygges kaffe.
- Sørg for, at netkablet ikke rører ved den varme varmeplade.
- Maskinen må ikke bruges, hvis netkablet er beskadiget.
- Maskinen må aldrig dykkes ned i vand.
- Glaskanden må ikke anvendes i mikrobølgeovn.
- Denne maskine kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, hvis de er under opsyn af voksne eller er instrueret i sikker brug af maskinen og har forstået de heraf resulterende farer. Maskinen må ikke rengøres og serviceres af børn, med mindre de er 8 år eller ældre. Maskine og netkabel skal holdes væk fra børn under 8 år.
- Denne maskine kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaringer og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er instrueret i

sikker brug af maskinen og har forstået de herved resulterende farer.
- Børn må ikke lege med maskinen.
- Kun Melitta®-kundeservicen eller et autoriseret værksted må udskifte netkablet og udføre reparationer på maskinen.

2. Før første brug

- Kontroller, at netspændingen i installationen svarer til angivelsen på det på bunden af maskinen anbragte typeskilt.
- Tilslut maskinen til strømnettet. Ikke nødvendigt kabel kan gemmes i ledningsholderen. ①
- **KUN Melitta® AromaElegance® DeLuxe:** Indstil det aktuelle klokkeslæt ved at trykke på knapperne H og M ②. Ved at holde knapperne inde, løber tiden hurtigt frem. **Maskinen er først driftsklar efter at uret er programmeret.** Displayet kan tændes / slukkes ved at trykke samtidigt og længe (> to sekunder) på knapperne H og M ②.
- Alle maskiner er på fabrikken kontrolleret for fejlfri funktion. Herfra kan der være f.eks. vandrester i maskinen. Skyl maskinen to gange med maksimal vandmængde uden Filtertüte og kaffepulver, for at rense maskinen.
- For en optimal kaffenydelse og komfortabel håndtering er maskinen udstyret med forskellige funktioner. Disse funktioner forklares efterfølgende.

3. Indstilling af vandhårdhed

Alt efter hvor hårdt vandet er, kan maskinen tilkalke med tiden. Hermed øges også maskinens energiforbrug, fordi kalklaget i varmelegemet forhindrer, at varmeenergien overføres optimalt til vandet. For at undgå skader skal maskinen afkalkes regelmæssigt. Herved understøttes du af afkalkningsindikatoren. En permanent lysende LED signaliserer, at maskinen skal afkalkes (se punkt 6).

Maskinen er ved udlevering indstillet til vand med høj vandhårdhed (trin 4). Vandets hårdhedsgrad i din region kan du få at vide hos dit lokale vandværk eller måle ved hjælp af pH-målestrips.

Når vandet er blødere, kan afkalkningsindikatoren tilpasses:

Melitta® AromaElegance®
- Tryk og hold knappen DECALC/HARDNESS ③ inde i mere end to sekunder. Den røde LED begynder at blinke. I udleveringstilstand blinker LED'en fire gange kort med en efterfølgende pause (…■■■■…).
- Vandhårdheden kan indstilles i tre yderligere trin. Efter et kort tryk på knappen DECALC/HARDNESS ③ skifter indikatoren til et, to eller tre korte blink, hver gang med efterfølgende pause (…■…, …■■…, …■■■…).
- Indstillinger og visninger kan du se i tabel 1.
- Når du har indstillet den ønskede hårdhedsgrad, tryk og hold DECALC/HARDNESS ③ inde i mere end to sekunder. Den røde LED slukkes og indstillingen er gemt.

Melitta® AromaElegance® DeLuxe
- Tryk og hold knappen DECALC/HARDNESS ③ inde og indstil den ønskede hårdhedsgrad med korte tryk på M-knappen ②. Hårdhedsgradens indstilling vises nu i displayet.
- Når du har indstillet den ønskede hårdhedsgrad, slip knappen DECALC/HARDNESS ③. Nu er indstillingen gemt.

Bemærk
- Under brygning kan vandets hårdhed ikke programmeres.
- Den sidst valgte hårdhedsindstilling bevares også efter at netstikket er trukket ud.

4. Indstilling af varmeplade (KUN Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Når kaffen holdes varm på varmepladen i længere tid, forandres smagen. For at undgå dette, skal du helst drikke din kaffe straks efter brygning. Desuden spildes værdifuld energi ved unødvendig opvarmning af kaffen. Maskinen er ved udlevering indstillet på at holde kaffen varm i 40 minutter, derefter slukkes den automatisk. Denne tid kan ændres:
- Tryk og hold samtidig START-knap ④ og TIMER-knap ④ inde og indstil med korte tryk på m-knappen (2b), hvor længe varmepladen skal være tændt (20, 40 eller 60 minutter). Herved vises den aktuelle tid i displayet ②.
- Slip knapperne, når du har indstillet den ønskede tid for varmepladen. Nu er indstillingen gemt
- Den sidst valgte tid bevares også efter at netstikket er trukket ud.

5. Tilberedning af kaffe

For aromatisk kaffesmag og en optimal placeret filterpose i filteret anbefaler vi at bruge Melitta® Filtertüten 1x4®.

5.1 Brygge kaffe
- Kontroller, at maskinen er tilsluttet strømnettet.
- Tag den aftagelige vandtank ud ved at gribe ind i fordybningen og træk den ud opefter. ⑥
- Tag låget af og fyld koldt vand fra vandhanen ind i vandtanken. På skalaen ⑦ aflæses det ønskede antal kopper. Lille kopsymbol = ca. 85 ml kaffe pr. kop, stort kopsymbol = ca. 125 ml kaffe pr. kop. ⑥
- Sæt nu låget igen på vandtanken og sæt den ind i maskinen igen. Sørg for at tanken sættes lige ind i maskinen. Den på maskinen anbragte styreskinne (til venstre for tanken) understøtter dig herved. ⑦
- Drej filteret nu til højre og tag det ud af holderen ⑧. Nu kan du stillet filteret ned på køkkenbordet.
- Fold en filterpose Melitta® Filtertüte 1x4® langs med prægekanterne og sæt den ind i filteret. Tryk filterposen med hånden ind i filteret, så den placeres optimalt. ⑨
- Fyld kaffepulver ind i filteret. Kaffen doseres efter din personlige smag. Vi anbefaler 6 g kaffepulver for hver stor kop.
- Sæt filteret tilbage i holderen. Sæt først filterets øsken i toppen på plads og derefter klikkes den runde base på plads. Et hørbart klik signaliserer, at filteret er gået i indgreb. ⑩
- Drej filteret tilbage ind i maskinen og stil glaskanden med lukket låg ind i maskinen. ⑪
- Tænd for maskinen ④. Den grønne LED lyser og brygningen starter.
- For at aromaen også udfoldes, hvis der tilberedes

DK

Indstilling af hårdhedsgrad	I	II	III	IV
°dH	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
KUN AromaElegance®: LED blinkrytme (knap DECALC/HARDNESS ③)	…▪……▪…	…▪▪……▪▪…	…▪▪▪……▪▪▪…	…▪▪▪▪……▪▪▪▪…
KUN AromaElegance® DeLuxe: Display	1	2	3	4

Tabel 1

mindre end 6 kopper, er Melitta® AromaElegance®-modellerne som standard udstyret med **Aroma Control**. Således får du også ved mindre kaffemængde et optimalt, aromatisk kafferesultat. Tryk og hold ved tilberedning af 2-5 kopper START-knappen ④ inde i mere end to sekunder. Den grønne LED lyser og brygningen starter.
- Efter tilberedningen holder varmepladen kaffen varm og slukkes så automatisk efter den indstillede tid (se punkt 4). Herved undgås unødvendigt strømforbrug og spild af energi Selvfølgelig kan maskinen også altid slukkes manuelt.
- Drypstoppet forhindrer at der drypper kaffe ud, når du tager kanden ud af maskinen. ⑫
- Den brugte filterpose kan ved hjælp af det aftagelige filter bortskaffes hurtigt og nemt. ⑧

DK

5.2. Timer-funktion (KUN Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Maskinen er udstyret med en timer-funktion. Hermed startes brygningen automatisk på et forud programmeret tidspunkt.

- Forbered maskinen som beskrevet under "5.1. Brygge kaffe“ , dog uden at trykke på START-knappen. ⑨
- For at indstille den ønskede starttid, tryk og hold TIMER-knappen ⑤ inde og indstil den ønskede starttid ved gentagne gange at trykke på knapperne H og M ②. Ved at holde knapperne H og M inde, løber tiden hurtigt frem. Ved første programmering blinker 00:00 i displayet.
- Efter slip af TIMER-knappen vises det aktuelle klokkeslæt igen efter 2 sekunder. Den valgte starttid er gemt, indtil der indstilles en ny tid eller maskinen afbrydes fra strømnettet.
- Ved gentagen kort tryk på TIMER-knappen aktiveres Timer-funktionen til næste brygning. Som kontrol lyser den hvide LED ⑤ og den programmerede starttid vises kort i displayet.
- Hvis **Aroma Control**-funktionen skal aktiveres for den programmerede brygning, tryk og hold START-knappen ④ inde i mere end to sekunder. Foruden den hvide LED lyser nu også den grønne LED ④.
- Maskinen starter kaffebrygningen automatisk på det programmerede starttidspunkt.
- Ved igen at trykke kort på TIMER-knappen, kan Timer-funktionen til enhver tid deaktiveres. Den hvide LED slukkes. ⑤
- Hvis du vil brygge kaffe før den programmerede tid, tryk på START-knappen ④. Herved deaktiveres Timer-funktionen.

6 Rengøring og pleje

Udvendig rengøring
- Huset kan rengøres med en blød, fugtig klud.
- Glaskanden med låg, filteret og vandbeholderens låg kan kommes i opvaskemaskinen.
- Varmepladen kan rengøres med en blød, fugtig klud, når den er kold.

Afkalkning

På basis af den forud indstillede vandhårdhed (se punkt 3) skal maskinen afkalkes kort tid efter at afkalkningsindikatoren ③ lyser.
Afkalkningsprogrammet står kun til rådighed, når afkalkningsindikatoren lyser.

Doser afkalkningsmidlet iht. producentens oplysninger og fyld det ind i vandtanken. ⑥ Vi anbefaler brugen af Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.

- Tryk kort på knappen DECALC/HARDNESS ③. Den røde LED begynder at blinke. I displayet blinker ordet "CALC" **(KUN Melitta® AromaElegance® DeLuxe).**
- Afkalkningsproceduren kører automatisk og varer ca. 25 minutter. Den resterende tid vises i displayet **(KUN Melitta® AromaElegance® DeLuxe).**
- **OBS: Kun med en fuldstændig gennemført afkalkningsprocedure fjernes alle kalkrester og den røde LED slukkes. Derfor må afkalkningsproceduren ikke afbrydes, før der er gået 25 minutter.**
- Efter at afkalkningsproceduren er gennemført fuldstændigt, slukkes lampen i DECALC/HARDNESS-knappen. Maskinen slukkes automatisk og skifter til stand-by-modus.
- Efter at afkalkningsproceduren er afsluttet, skal maskinen to gange skylles igennem uden at fylde kaffe ind, for at fjerne alle rester fra afkalkningsmidlet.

7. Bortskaffelse

- De med dette symbol  mærkede maskiner skal bortskaffes iht. det europæiske WEEE-direktiv (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- El-apparater må ikke smides i affaldsspanden. Bortskaf maskinen miljørigtigt via egnede indsamlingssystemer
- Emballeringsmaterialer er råstoffer og kan genbruges. De skal igen tilføres råstofkredsløbet.

Kära kund!

Vi vill tacka dig för att du valt vår kaffebryggare Melitta® AromaElegance®. Bruksanvisningen hjälper dig att lära känna maskinens många möjligheter och därmed uppleva den högsta kaffenjutningen.

Om du behöver ytterligare information eller har frågor kan du vända dig till Melitta® eller besöka vår hemsida: www.melitta.se.

Vi hoppas att du blir nöjd med din nya kaffebryggare.

För din säkerhet

CE Maskinen motsvarar gällande europeiska riktlinjer.

Maskinen har kontrollerats och certifierats av oberoende testinstitut:

Läs igenom säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen helt. För att undvika risker måste säkerhets- och bruksanvisningen följas. Melitta® ansvarar inte för skador som uppstått genom att dessa inte efterföljts.

1. Säkerhetsanvisningar

- Maskinen är avsedd för bruk i hushåll resp. för tillredning av kaffe i små mängder. Övrig användning ses som ej avsedd och kan leda till person- och materialskador. Melitta® ansvarar inte för skador som uppstår på grund av oavsedd användning.
- Anslut endast maskinen till ett jordat uttag som installerats korrekt.
- Koppla bort maskinen från strömförsörjningen om den inte används under en längre tid.
- När maskinen är igång blir maskindelar som t.ex. värmehållningsplattan och ångutloppet vid filterhållaren mycket varma. Undvik att röra vid delarna och att komma i kontakt med den varma ångan.
- Öppna inte filterhållaren när kaffet bryggs.
- Se till att inte strömkabeln kommer i kontakt med den varma värmehållningsplattan.
- Använd inte maskinen om strömkabeln är skadad.
- Doppa aldrig maskinen i vatten.
- Använd inte glaskannan i mikrovågsugnen.
- Denna maskin kan användas av barn från 8 år och uppåt under uppsikt eller om de informerats om hur maskinen används säkert och är införstådda med de faror som kan uppstå. Rengöring och underhåll får inte genomföras av barn, om de inte är 8 år eller äldre och hålls under uppsikt. Maskinen och strömkabeln ska hållas utom räckhåll för barn under 8 år.
- Apparaten får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och/eller kunskap, om användningen sker under uppsikt eller om personerna informerats om hur apparaten används på ett säkert sätt samt vilka risker den kan medföra.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Byte av strömkabeln och alla övriga reparationer får endast utföras av Melitta® kundtjänst eller av en auktoriserad verkstad.

2. Före den första kaffetillredningen

- Försäkra dig om att nätspänningen i ditt hushåll överensstämmer med uppgifterna på typskylten på maskinens botten.
- Anslut maskinen till elnätet. Kabel som inte behövs kan stuvas in i kabelfacket. ①
- **ENDAST Melitta® AromaElegance® DeLuxe:** Ställ in aktuell tid genom att trycka på knapparna H och M ②. Det går att bläddra snabbare genom att den aktuella knappen hålls intryckt. **Maskinen är körklar först efter att tiden programmerats.** Du kan stänga av resp. sätta på displaybelysningen igen genom att trycka på knapparna H och M ② samtidigt länge (> två sekunder).
- Vid tillverkningen kontrolleras att alla maskiner fungerar felfritt. Därav kan t.ex. vattenrester ha blivit kvar. Spola igenom maskinen två gånger med maximal vattenmängd utan filter® och malda kaffebönor för att rengöra den.
- Maskinen har utrustats med olika funktioner för optimal kaffenjutning och bekväm manövrering. Dessa funktioner förklaras nedan.

3. Inställning av vattenhårdheten

Beroende på vattnets hårdhet kan maskinen kalka igen med tiden. Därmed ökar även maskinens strömförbrukning eftersom kalklagret i värmeelementet förhindrar att värmeenergi överförs till vattnet på ett optimalt sätt. För att undvika skador måste maskinen kalkas av regelbundet. På så vis hjälper man förkalkningsindikatorn ③. Om den röda LED-lampan lyser länge är det ett tecken på att maskinen måste kalkas av (se punkt 6).

Maskinen är inställd på vatten med hög hårdhet (hårdhetsinställning 4) vid leverans. Information om hur hårt vattnet är i din region kan du få på exempelvis din kommuns hemsida eller genom att mäta med en PH-mätsticka som finns i handeln.

Om vattnet är mjukare kan indikeringen för förkalkning justeras till mindre frekvent avkalkning:

Melitta® AromaElegance®

- Håll knappen DECALC/HARDNESS ③ intryckt längre än två sekunder. Den röda LED-lampan börjar blinka. I leveranstillstånd blinkar LED-lampan fyra gånger kort, alltid med en efterföljande paus (…■■■■…).
- Du kan ställa in vattnets hårdhet i ytterligare tre nivåer. Genom att kort trycka på knappen DECALC/HARDNESS ③ växlar indikeringen mellan en-, två- resp. tre korta blinkningar som alltid efterföljs av en paus (…■…, …■■…, …■■■…).
- Inställning och indikering finns i tabell 1.
- Om du har ställt in önskad vattenhårdhet, tryck in DECALC/HARDNESS-knappen ③ igen längre än två sekunder. Den röda LED-lampan slocknar och din inställning sparas därmed.

SE

Inställning av hårdhetsgrad	I	II	III	IV
° (dH)	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
ENDAST AromaElegance®: LED blinkrytm (knapp DECALC/HARDNESS ③)	…▪……▪…	…▪▪……▪▪…	…▪▪▪……▪▪▪…	…▪▪▪▪……▪▪▪▪…
ENDAST AromaElegance® DeLuxe: Display	1	2	3	4

Tabell 1

Melitta® AromaElegance® DeLuxe
- Håll DECALC/HARDNESS-knappen intryckt ③ och ställ in önskad vattenhårdhetsgrad genom att kort trycka på M-knappen ②. Inställningen av hårdhetsgrad visas på displayen.
- Om du har ställt in önskad vattenhårdhetsgrad, släpp DECALC/HARDNESS-knappen ③. Din inställning sparas därmed.

Observera
- När kaffebryggaren är igång kan vattnets hårdhet inte ställas in.
- Den senast valda inställningen av hårdhetsgrad förblir densamma även om elkontakten dras ur.

4. Inställning av värmehållningstiden (ENDAST Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Vid längre värmehållning på värmehållningsplattan ändras kaffets smak. För att undvika detta bör du avnjuta ditt kaffe så färskt som möjligt direkt efter att det bryggts. Utöver det kostar onödig värmehållning av kaffet värdefull energi. Maskinens värmehållningstid är inställd på 40 minuter vid leverans, därefter stängs den av automatiskt. Denna tid kan ändras vid behov:

SE

- Håll START-knappen intryckt ④ samtidigt som TIMER-knappen ⑤ och ställ in önskad värmehållningstid (20, 40 eller 60 minuter) genom att kort trycka på M-knappen ②. Inställningen av aktuell värmehållningstid visas på displayen.
- Om du har ställt in önskad värmehållningstid, släpp knappen. Din inställning sparas därmed.
- Den senast valda inställningen av värmehållningstid förblir densamma även om elkontakten dras ur.

5. Kaffetillredning

Vi rekommenderar Melitta® Filter 1x4® för en aromatisk kaffesmak och för att filtret ska sitta optimalt i filterhållaren.

5.1 Brygga kaffe
- Försäkra dig om att maskinen har anslutits till strömförsörjningen.
- Ta loss den avtagbara vattentanken genom att ta tag i det skålade handtaget och dra rakt uppåt. ⑥
- Ta av vattentankens lock och fyll på med önskad mängd kallt vatten direkt från kranen ner i vattentanken. Med hjälp av nivågraderingen på tanken kan du mäta upp önskat antal koppar. Symbol med liten kopp = ca 85 ml kaffe per kopp, symbol med stor kaffekopp = ca 125 ml kaffe per kopp. ⑥
- Förslut tanken med hjälp av tanklocket och sätt tillbaka tanken i maskinen igen. Se till att tanken sätts tillbaka rakt på maskinen. Det styrspår på maskinen som är avsett för detta (vänster om tanken) hjälper dig med det. ⑦
- Sväng filtret mot den högra sidan och ta ut det ur hållaren ⑧. Du kan nu ställa filterhållaren bekvämt på arbetsytan i köket.
- Veckla ut ett Melitta® filter 1x4® med hjälp av de präglade kanterna och sätt ned i filterhållaren. Tryck in filtret i filterhållaren för hand för att garantera att det sitter optimalt. ⑨
- Häll malet kaffe i filtret. Dosera efter din personliga smak. Vi rekommenderar att man använder 6 g kaffe per stor kopp.
- Sätt tillbaka filterhållaren på dess avsedda plats. Gör detta genom att placera filterhållarfästet på svängarmen och skjut in den. Ett hörbart klick signalerar att filterhållaren har hakat fast. ⑩
- Sväng in filtret i maskinen och ställ glaskannan med stängt lock i maskinen. ⑪
- Sätt på maskinen ④. Den gröna LED-lampan lyser och maskinen börjar brygga.
- För full aromutveckling även vid tillredning av mindre än 6 koppar har modellerna Melitta® AromaElegance® utrustats med **Aroma Control** som standard. Så får du en optimal, aromatisk kaffeupplevelse även vid tillredning av små mängder. Vid tillredning av 2-5 koppar, tryck på START-knappen ④ längre än två sekunder. Den gröna LED-lampan lyser och maskinen börjar brygga.
- Efter tillredningen håller värmehållningsplattan kaffet varmt och stängs av automatiskt efter den inställda tiden (se punkt 4). Detta förhindrar onödig strömförbrukning och sparar energi. Maskinen kan självklart stängas av manuellt när som helst.
- Droppstoppet förhindrar att kaffet efterdroppar när du tar ut kannan ur maskinen. ⑫
- Filtret kan du lätt och utan problem slänga med hjälp av den urtagbara filterhållaren. ⑧

5.2. Timerfunktion (ENDAST Melitta® AromaElegance® DeLuxe)
Maskinen har utrustats med en timerfunktion. På så sätt kan bryggningen startas automatisk på en tidpunkt som du själv programmerat in.

- Förbered maskinen som beskrivet under ”5.1 Brygga kaffe”, dock utan att trycka på START-knappen. ④
- För att ställa in önskad starttid, håll knappen TIMER ⑤ intryckt och ställ in den önskade starttiden genom att upprepade gånger trycka på knapparna H och M ②. Det går att bläddra snabbare genom att den aktuella knappen H eller M hålls intryckt. Vid den första programmeringen blinkar 00:00 på displayen.

- Efter att TIMER-knappen släppts syns den aktuella tiden igen efter två sekunder. Den valda starttiden sparas tills en annan tid ställs in eller maskinen kopplas bort från elnätet.
- Genom att man trycker kort på TIMER-knappen igen aktiveras timer-funktionen för nästa bryggning. För kontroll lyser den vita LED-lampan ⑤ och på displayen syns kort den programmerade starttiden.
- Om du önskar aktivera funktionen **Aroma Control** för den programmerade bryggningen, tryck på START-knappen ④ längre än två sekunder. Utöver den vita LED-lampan lyser nu även den gröna LED-lampan ④.
- Maskinen startar automatiskt kaffetillredningen den starttid som du programmerat in.
- Genom att trycka kort på TIMER-knappen igen kan timerfunktionen avaktiveras när som helst. Den vita LED-lampan slocknar. ⑤
- Om du vill tillreda kaffe före den programmerade starttiden, tryck på START-knappen ④. Timerfunktionen avaktiveras på detta sätt.

6. Rengöring och skötsel

Utvändig rengöring
- Höljet kan rengöras med en mjuk, fuktig trasa.
- Glaskannan med lock, filterhållaren och tanklocket kan diskas i diskmaskin.
- Värmehållningsplattan kan rengöras med en mjuk, fuktig trasa när den är kall.

Avkalkning
Baserat på den vattenhårdhet du förinställt (se punkt 3) ska avkalkningen göras kortfristigt efter att förkalkningsindikeringen ③ börjat lysa. Avkalkningsprogrammet är tillgängligt när förkalkningsindikeringen lyser.

- Dosera avkalkningsvätskan enligt tillverkarens uppgifter och häll i vattentanken ⑥. Vi rekommenderar Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.
- Tryck kort på knappen DECALC/HARDNESS ③. Den röda LED-lampan börjar blinka. På displayen blinkar ordet ”CALC” **(ENDAST Melitta® AromaElegance® DeLuxe).**
- Avkalkningsprocessen körs automatiskt och tar ca 25 minuter. Den resterande tiden visas på displayen **(ENDAST Melitta® AromaElegance® DeLuxe).**
- **Observera: Endast genom en fullständigt utförd avkalkningsprocess tas alla kalkrester bort och den röda LED-lampan slocknar. Därför får inte avkalkningsprocessen avbrytas innan de 25 minutrarna avslutats.**
- Efter att avkalkningsprocessen avslutats helt slocknar DECALC/HARDNESS-knappen. Maskinen stängs av automatiskt och växlar till Stand-by-läge.
- Efter att avkalkningsprocessen avslutats måste du köra maskinen två gånger med maximal vattenmängd utan kaffe för att helt avlägsna avkalkningsrester.

7. Avfallshantering

- Maskiner som märkts med denna symbol följer de europeiska riktlinjerna för WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektriska maskiner hör inte till hushållsavfallet. Kassera maskinen på ett miljövänligt sätt på lämpliga återvinningsstationer.
- Förpackningen är av råmaterial och kan återvinnas. Återlämna den till kretsloppet för råmaterial.

Kjære kunde,

tusen takk for at du valgte Melitta® filterkaffemaskin AromaElegance®. Brukerveiledningen viser deg de utallige bruksmulighetene kaffemaskinen gir deg slik at du kan oppleve kaffenytelsen.
Hvis du trenger mer informasjon eller hvis du har spørsmål, ber vi deg ta kontakt med Melitta® eller ta en titt på vår hjemmeside: www.melitta.de.
Vi håper at du vil ha stor glede av din nye filterkaffemaskin.

For din egen sikkerhet

CE Kaffemaskinen overholder de gjeldene europeiske retningslinjene.

Kaffemaskinen er testet og godkjent av uavhengige testinstitutter:

Vi ber deg lese gjennom alle sikkerhetsinstruksene og hele brukerveiledningen. For å unngå farer må du følge sikkerhets- og betjeningsinstruksene. Melitta® er ikke ansvarlig for skader som oppstår grunnet neglisjering av disse.

1. Sikkerhetsinstrukser

- Kaffemaskinen er ment brukt i private husholdninger hhv. for tilberedelse av kaffe i mengder som tilsvarer vanlige husholdningsmengder. Enhver annen bruk regnes som feilaktig bruk og kan medføre person- og materialskader.
  Melitta® er ikke ansvarlig for skader som oppstår på grunn av feilaktig bruk.
- Kaffemaskinen må kun kobles til en stikkontakt som er installert på forskriftsmessig måte.
- Koble kaffemaskinen fra strømnettet, hvis den skal stå ubrukt over lengre tid.
- Under driften blir deler av kaffemaskinen som f. eks. varmeplaten og damputløpet ved filteret svært varmt. Unngå å berøre delene og kom ikke i kontakt med den varme dampen.
- Ikke åpne filteret under kokeprosessen.
- Sørg for at strømkabelen ikke berører den varme varmeplaten.
- Ikke bruk kaffemaskinen når strømkabelen er skadet.
- Dypp aldri kaffemaskinen i vann.
- Ikke bruk glasskannen i mikrobølgeovnen.
- Denne kaffemaskinen kan benyttes av barn over 8 år hvis de er under oppsyn eller hvis de har fått opplæring i sikker håndtering av kaffemaskinen og at de forstår farene bruken kan medføre. Rengjøring og vedlikehold får ikke foretas av barn, med unntak av barn som er over 8 år og er under oppsyn. Kaffemaskinen og strømkabelen må holdes unna barn som er under 8 år.
- Maskinen kan benyttes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer som mangler erfaring

NO

og/eller kunnskap, forutsatt at de holdes under oppsyn eller hvis de på forhånd har fått opplæring i sikker bruk av maskinen og at de har forstått hvilke farer bruken kan medføre.
- Barn får ikke leke med maskinen.
- Bytting av strømkabel og alle andre reparasjoner får kun utføres av Melitta® kundeservice eller et godkjent verksted.

2. Før første kaffetilberedning

- Forsikre deg om at nettspenningen hjemme hos deg stemmer over ens med informasjonene på typeskiltet på undersiden av kaffemaskinen.
- Koble kaffemaskinen til strømnettet. Legg kabler som ikke benyttes i kabelrommet. ①
- **KUN ang. Melitta® AromaElegance® DeLuxe:** Innstill riktig klokkeslett ved å trykke på tastene H og M ②. Hvis man holder den respektive tasten inne går det raskt. **Kaffemaskinen er ikke driftsklar før programmeringen av klokkeslettet er avsluttet.** Ved å trykke samtidig og lenge (> 2 sekunder) på tastene H og M ② slår du displaybelysningen av hhv. på igjen.
- Alle kaffemaskinene testes under produksjonen for å sikre at de fungerer feilfritt. Det kan hende det er f. eks. vannrester etter dette. Skyll kaffemaskinen to ganger med maksimal vannmengde uten filterpose® og kaffepulver, slik at den rengjøres.
- Kaffemaskinen er utstyrt med ulike funksjoner for å gi deg best mulig kaffenytelse og for å gjøre håndteringen komfortabel. Disse funksjonene beskrives på de neste sidene.

3. Innstilling av vannhardheten

Alt etter hvilken hardhet vannet har, kan det dannes kalkrester i kaffemaskinen. Det medfører at kaffemaskinens energiforbruk øker, da kalkbelegget på varmeelementet forhinderer en god overføring av varmeenergien til vannet. For å unngå skader må kaffemaskinen avkalkes regelmessig. Her støttes du av kalkindikatoren ③. Hvis den røde LED-en lyser kontinuerlig signaliserer det at kaffemaskinen må avkalkes (se punkt 6).

Kaffemaskinen er forhåndsinnstilt på vann med høy hardhet (harddhetsinnstilling 4) når den leveres ut. Det lokale vannverket kan gi deg ytterligere informasjoner angående vannets hardhet. Man kan også beregne vannets hardhet ved hjelp av målestriper for vannhardhet.

Ved lavere hardhet kan kalkindikatoren tilpasses til sjeldnere avkalking:

Melitta® AromaElegance®
- Hold tasten DECALC/HARDNESS ③ inne i mer enn to sekunder. Den røde LED-en begynner å blinke. I leveringstilstanden blinker LED-en fire ganger kort etterfulgt av en pause (…■■■■…).
- Du kan innstille vannets hardhet i ytterligere tre trinn. Med et kort trykk på DECALC/HARDNESS-tasten ③ veksler visningen til en-, to- hhv. tre ganger kort blinking, fulgt av en pause (…■…, …■■…, …■■■…).
- Innstillingene og indikatorene ser du i tabell 1.
- Når du har stilt inn ønsket vannhardhet, holder du DECALC/HARDNESS ③ inne en gang til i mer enn to sekunder. Den røde LED-en slukkes og innstillingen din er dermed lagret.

Melitta® AromaElegance® DeLuxe
- Hold DECALC/HARDNESS-tasten ③ inne og innstill den ønskete vannhardheten ved å trykke kort på M-tasten ②. Hardhetsinnstillingen vises i displayet:
- Når du har innstilt ønsket vannhardhetsgrad, slipper du DECALC/HARDNESS-tasten ③. Innstillingen er dermed lagret.

Ta hensyn til følgende
- Under kokeprosessen kan man ikke programmere vannhardheten.
- Den hardhetsinnstillingen som er valgt sist beholdes også etter at nettstøpselet er trukket ut.

4. Innstilling av varmetiden
(KUN Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Hvis kaffen holdes varm på varmeplaten over lengre tid endres kaffesmaken. For å forhinde dette bør du drikke kaffen så raskt som mulig etter at den er laget. I tillegg koster unødig oppvarming av kaffen verdifull energi. Kaffemaskinen er ved levering innstilt slik at den kan holde kaffen varm i 40 minutter, deretter slås den av automatisk. Denne tiden kan ved behov endres:
- Hold START-tasten ④ og TIMER-tasten ⑤ inne samtidig og still inn den ønskete varmetiden (20, 40 eller 60 minutter) ved å trykke kort på M-tasten ②. Den aktuelle tiden kaffen skal holdes varn vises i displayet.
- Når du har innstilt den ønskete tiden, slipper du tasten. Innstillingen er dermed lagret.
- Den tiden som er valgt sist beholdes også etter at nettstøpselet er trukket ut.

5.Kaffetilberedning

For aromatisert kaffesmak og best mulig festing av filterposen i filterholderen anbefaler vi at man benytter Melitta® filterposer 1x4®.

5.1 Koke kaffe
- Forsikre deg om at kaffemaskinen er koblet til strømnettet.
- Ta ut den avtakbare vanntanken ved at du griper inn i håndtaket og trekker den rett opp. ⑥
- Ta av lokket på vanntanken og fyll den ønskete mengden kaldt vann fra vannkranen og inn i vanntanken. Ved hjelp av skaleringen på tanken kan du beregne ønsket antall kopper. Lite koppsymbol = ca. 85 ml kaffe per kopp, stort koppsymbol = ca. 125 ml kaffe per kopp. ⑥
- Lukk tanken ved hjelp av tanklokket og sett nå tanken inn i kaffemaskinen igjen. Påse at tanken settes rett på kaffemaskinen. Styreskinnen på kaffemaskinen (til venstre for tanken) hjelper deg med dette. ⑦
- Sving filteret mot høyre og ta det ut av holderen ⑧. Nå kan du sette filteret på arbeidsflaten på kjøkkenet.
- Fold en Melitta® filterpose 1x4® på pregesømmene og sett den inn i filteret. Trykk filterposen inn i filteret for hånd, slik at den sitter best mulig. ⑨
- Hell malt kaffe inn i filterposen. Dosér etter egen smak. Vi anbefaler at man bruker 6 g kaffepulver per stor kopp.
- Sett filteret inn i den holderen som er ment til det bruk. For dette henger du det inn med lasken på oversiden av svingearmen og trykker den runde foten til filteret inn i klemmen. Når du hører et klikk, signaliserer det at filteret er på plass. ⑩

Hardhets-innstilling	I	II	III	IV
°dH	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
KUN AromaElegance®: LED blinkerytme (tasten DECALC/HARDNESS ③)	…▪……▪…	…▪▪……▪▪…	…▪▪▪……▪▪▪…	…▪▪▪▪……▪▪▪▪…
KUN AromaElegance® DeLuxe: Display	1	2	3	4

Tabell 1

- Sving filteret tilbake i kaffemaskinen og still glasskannen inn i kaffemaskinen med lokket lokk. ⑪
- Slå på kaffemaskinen ④. Den grønne LED-en lyser og kokeprosessen begynner.
- For fullstendig aroma-utfoldelse også ved tilberedelse av mindre enn 6 poser er Melitta® AromaElegance® modellene standardmessig utstyrt med **Aroma Control**. På denne måten får man også ved små tilberedningsmengder den best mulige armomatiske kaffeopplevelsen. Ved tilberedning av 2-5 kopper trykker du START-tasten ④ lenger enn to sekunder. Den grønne LED-en blinker og kokeprosessen begynner.
- Etter tilberedningen holder varmeplaten kaffen varm og den slås av automatisk når den innstilte tiden (se punkt 4) har gått. Dette gjør at man unngår unødig strømforbruk og man sparer energi. Selvfølgelig kan kaffemaskinen til enhver tid slås av manuelt.
- Dryppestopp forhindrer at det drypper kaffe når kannen tas ut av kaffemaskinen. ⑫
- De brukte filterposene kan kastes på en enkel måte ved hjelp av det uttakbare filteret. ⑧

5.2. Timer-funksjonen (KUN Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Kaffemaskinen er utstyrt med en Timer-funksjon. Dermed kan kokeprosessen startes automatisk på et tidspunkt du har programmert inn.

- Forbered kaffemaskinen som beskrevet under "5.1. Koke kaffe", men uten å trykke på START-tasten. ④
- For innstillingen av den ønskete starttiden holder du TIMER-tasten ⑤ inne og du stiller den ønskete starttiden ved gjentatt trykking av tastene H og M ②. Hvis man holder de respektive tastene H hhv. M inne går det raskt. Ved den første programmeringen blinker 00:00 i displayet.
- To sekunder etter at man har sluppet løs TIMER-tasten vises det aktuelle klokkeslettet. Den valgte starttiden er lagret til en annen tid er innstilt eller maskinen kobles fra nettet.
- Hvis man trykker kort på TIMER-tasten ⑩ aktiveres Timer-funksjonen for den neste kokeprosessen. For kontroll lyser den hvite LED-en ⑤ og i displayet vises den programmerte starttiden kort.
- Hvis du ønsker å aktivere **Aroma Control**-funksjonen for den programmerte kokingen, så trykker du lenger enn to sekunder på START-tasten ④. I tillegg til den hvite LED-en lyser også den grønne LED-en ④.
- Kaffemaskinen starter kaffekokingen automatisk på det starttidspunktet du har programmert inn.
- Hvis du trykker en gang til kort på "TIMER"-tasten kan TIMER-funksjonen deaktiveres til enhver tid. Den hvite LED-en slukker. ⑤
- Hvis du ønsker å koke kaffe før den programmerte starttiden, trykker du på START-tasten ④. Dermed deaktiveres Timer-funksjonen.

6. Rengjøring og pleie

Utvendig rengjøring

- Du kan rengjøre huset med en myk, fuktig klut.
- Glasskannen med lokk, filterinnsatsen og svingefilteret kan vaskes i oppvaskmaskinen.
- Varmeplaten kan rengjøres med en myk, fuktig klut når den er kald.

Avkalking

Basert på den vannhardheten du har innstilt (se punkt 3) må avkalkingen gjennomføres rett etter at kalkindikatoren ③ lyser. Avkalkingsprogrammet står kun til rådighet når kalkindikatoren lyser.

- Doser avkalkingsvæsken iht. informasjonene fra produsenten og hell den i vanntanken ⑥. Vi anbefaler at man bruker Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.
- Trykk kort på DECALC/HARDNESS-tasten ③. Den røde LED-en begynner å blinke. I displayet blinker ordet "CALC" **(NUR Melitta® AromaElegance® DeLuxe).**
- Avkalkingsprosessen slås av automatisk og varer ca. 25 minutter. Den gjenværende tiden vises i displayet **(NUR Melitta® AromaElegance® DeLuxe).**
- **OBS: Kalkrestene fjernes kun helt ved fullstendig gjennomføring av avkalkings-prosessen og når dette er gjennomført slukker den røde LED-en. Derfor får man ikke avbryte avkalkingsprosessen før det har gått 25 minutter.**
- Når avkalkingsprosessen er helt avsluttet slukkes belysningen på DECALC/HARDNESS-tasten. Kaffemaskinen slås av automatisk og går over til stand-by drift.
- Når avkalkingsprosessen er avsluttet må kaffemaskinen kjøres to ganger med maksimal mengde vann uten kaffe, slik at avkalkingsrestene fjernes helt.

7. Avhendingsinstrukser

- Kaffemaskiner som er merket med dette symbolet er underlagt de europeiske retningslinjene for WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektriske apparater får ikke kastes i husholdningsavfallet. Bring kaffemaskinen til et egnet oppsamlingssted slik at den kastes på miljøvennlig måte.
- Emballasjen er et råstoff og kan gjenvinnes. Før den tilbake til råstoffkretsløpet.

NO

Hyvä asiakas,

kiitos, että olet ostanut Melitta® AromaElegance®-suodatinkahvinkeittimen. Käyttöohje auttaa sinua tutustumaan laitteen moniin käyttömahdollisuuksiin ja siten kokemaan mitä parhaimman kahvinautinnon.

Jos tarvitset lisätietoja tai sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Melitta® tai vieraile osoitteessa: www.melitta.de.

Toivotamme sinulle paljon iloa uuden suodatinkahvinkeittimesi kanssa.

Sinun turvallisuutesi

CE Laite on voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien mukainen.

Riippumattomat testauslaitokset ovat tarkastaneet ja sertifioineet laitteen:

Lue turvallisuusohjeet ja käyttöohje kokonaan. Sinun on vaarojen välttämiseksi noudatettava turvallisuus- ja käyttöohjeita. Melitta® ei vastaa ohjeiden laiminlyönnistä aiheutuneista vahingoista.

1. Turvallisuusohjeet

- Laite on tarkoitettu käyttöön yksityisessä kotitaloudessa tai kotitaloudessa normaalin kahvimäärän valmistukseen. Muunlainen käyttö ei ole tarkoituksenmukaista, ja se voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja aineellisia vahinkoja. Melitta® ei vastaa vahingoista, jotka aiheuttaa epäasianmukainen käyttö.
- Liitä laite vain sääntöjenmukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan.
- Irrota laite verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä pitempään aikaan.
- Laitteen osat, kuten lämpölevy ja suodattimen höyrynpoistoaukko, kuumenevat käytössä. Vältä näiden osien koskettamista sekä kontaktia kuumaan höyryyn.
- Älä avaa suodatinta suodatuksen aikana.
- Huolehdi siitä, että virtajohto ei kosketa kuumaa lämpölevyä.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on viallinen.
- Älä upota laitetta veteen.
- Älä laita lasikannua mikroaaltouuniin.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset valvonnassa, kun he ovat saaneet opastuksen laitteen turvallisesta käytöstä sekä sen käytössä esiintyvistä vaaroista. Lapset saavat suorittaa puhdistuksen ja huollon vain siinä tapauksessa, että he ovat 8 vuotta täyttäneitä ja ovat valvonnassa. Laite ja virtajohto on pidettävä pois alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai liian vähän kokemusta ja/tai tietoa, jos he ovat valvonnassa tai heille on opastettu laitteen turvallinen käyttö ja he ovat ymmärtäneet siitä aiheutuvat vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Vain asiakaspalvelu tai valtuutettu huoltopalvelu saavat vaihtaa virtakaapelin ja suorittaa korjaustyöt.

2. Ennen ensimmäistä kahvin valmistusta

- Varmista, että kotitaloutesi verkkojännite on sama kuin laitteen pohjassa olevassa tyyppikilvessä.
- Liitä laite verkkovirtaan. Tarpeettoman johdon voi säilyttää johtolokerossa. ①
- **VAIN Melitta® AromaElegance® DeLuxe:** Aseta nykyinen kellonaika painamalla painikkeita H ja M ②. Pikakelaus on mahdollista pitämällä painiketta painettuna. **Laite on käyttövalmis vasta kellonajan ohjelmoinnin jälkeen.** Voit sammuttaa ja kytkeä päälle näytön valaistuksen painamalla painikkeita H ja M ② pitkään (> kaksi sekuntia).
- Kaikkien laitteiden moitteeton toiminta tarkastetaan valmistuksen yhteydessä. Sen seurauksena laitteeseen on voinut jäädä esim. vettä. Puhdista laite huuhtelemalla se kaksi kertaa maksimaalisella vesimäärällä ilman suodatinpussia ja kahvia.
- Laitteessa on eri toimintoja, jotka takaavat optimaalisen kahvinautinnon ja mukavan käsittelyn. Nämä toiminnot kuvataan seuraavassa.

3. Veden kovuuden asettaminen

Laitteeseen voi kertyä kalkkia ajan myötä veden kovuudesta riippuen. Näin kasvaa myös laitteen energiankulutus, koska lämmityselementissä oleva kalkkikerros estää lämmitysenergia siirtymisen veteen. Laitteesta on poistettava kalkki säännöllisesti vikojen välttämiseksi. Kalkkinäyttö ③ auttaa sinua siinä. Jatkuvasti palava punainen LED osoittaa, että laitteesta on poistettava kalkki (katso kohta 6).

Laite on toimitustilassa asetettu kovaan veteen (kovuusasetus 4). Voit tiedustella paikallisen vedenkovuuden vesilaitokselta tai määrittää sen kaupasta saatavilla veden kovuuden mittaukseen tarkoitetulla pH-mittausliuskoilla.

Pehmeän veden yhteydessä kalkinpoistonäytön voi sovittaa harvoin tapahtuvaan kalkinpoistoon:

Melitta® AromaElegance®

- Paina painiketta DECALC/HARDNESS ③ yli kaksi sekuntia. Punainen LED alkaa vilkkua. Toimitustilassa LED vilkkuu lyhyesti neljä kertaa. Sitä seuraa seuraava tauko (…■■■■…).
- Voit asettaa veden kovuuden kolmeen vaiheeseen. Painamalla lyhyesti painiketta DECALC/HARDNESS ③ näytössä vilkkuu lyhyesti yksi, kaksi tai kolme kertaa, mitä seuraa tauko (…■…, …■■…, …■■■…).
- Asetukset ja näytöt löytyvät taulukosta 1.
- Kun olet asettanut haluamasi veden kovuuden, paina painiketta DECALC/HARDNESS ③ uudelleen yli kahden sekunnin ajan. Punainen LED sammuu, ja asetuksesi on tallennettu.

Melitta® AromaElegance® DeLuxe

- Pidä painiketta DECALC/HARDNESS ③ painettuna ja aseta haluamasi veden kovuus painamalla lyhyesti M-painiketta ②. Veden kovuuden asetus näkyy näytössä.

FI

Veden kovuuden asettaminen	I	II	III	IV
°dH	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
VAIN AromaElegance®: LEDin vilkkuminen (painike DE-CALC/HARDNESS ③)	…■……■…	…■■……■■…	…■■■……■■■…	…■■■■……■■■■…
VAIN AromaElegance® DeLuxe: Näyttö	1	2	3	4

Taulukko 1

• Kun olet asettanut haluamasi veden kovuuden, päästä painike DECALC/HARDNESS ③ irti. Asetus on tallennettu.

Ota huomioon
• Veden kovuutta ei voi ohjelmoida suodatuksen aikana.
• Viimeksi valittu veden kovuuden asetus on voimassa myös verkkopistokkeen irrottamisen jälkeen.

4. Lämpimänä pitämisen ajan asettaminen
(VAIN Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Kahvin maku muuttuu, kun sitä pidetään kauan lämpimänä lämpölevyllä. Sen välttämiseksi sinun tulisi nauttia kahvisi heti suodatuksen jälkeen. Lisäksi kahvin lämpimänä pitäminen kuluttaa turhaan energiaa. Laitteen toimitustilassa kahvin lämpimänä pitämisen asetus on 40 minuuttia. Sen jälkeen laite sammuu automaattisesti. Tämän ajan voi muuttaa tarvittaessa:

• Paina yhtäaikaisesti START-painiketta ④ ja TIMER-painiketta ⑤ ja aseta haluamasi lämpimänä pidon aika (20, 40 tai 60 minuuttia) painamalla lyhyesti M-painiketta ②. Valittu lämpimänä pidon aika näkyy näytössä.
• Päästä painikkeet irti, kun olet asettanut haluamasi lämpimänä pidon ajan. Asetus on tallennettu.
• Viimeksi valittu lämpimänä pidon aika on voimassa myös verkkopistokkeen irrottamisen jälkeen.

5. Kahvin valmistaminen

Suosittelemme Melitta® 1x4 -suodatinpussien käyttöä. Näin kahvi saa aromaattisen maun, ja suodatinpussi sopii optimaalisesti suodattimeen.

5.1 Kahvin suodatus
• Varmista, että laite on liitetty verkkovirtaan.
• Ota irrotettava vesisäiliö pois tarttumalla siinä olevaan kädensijaan ja vetämällä sitä ylöspäin. ⑥
• Irrota vesisäiliön kansi ja täytä suoraan vesihanasta haluamasi määrä kylmää vettä vesisäiliöön. Säiliössä olevan asteikon avulla voit mitata haluamasi kuppimäärän. Pieni kuppi = n. 85 ml kahvia kuppia kohden, iso kuppi = n. 125 ml kahvia kuppia kohden. ⑥
• Sulje säiliön kansi ja laita säiliö takaisin laitteeseen. Varmista, että laitat säiliön suoraan asentoon laitteeseen. Laitteessa säiliön vasemmalla puolella oleva ohjausapu helpottaa asettamista. ⑦
• Käännä suodatin oikealle ja ota se pidikkeestä ⑧. Voit asettaa suodattimen mukavasti keittiön työtasolle.
• Taita Melitta® 1x4 -suodatinpussi sen reunoista ja laita se suodattimeen. Paina suodatinpussi kädellä suodattimeen, jotta se on suodattimessa optimaalisesti. ⑨
• Laita jauhettu kahvi suodatinpussiin. Annostele se oman makusi mukaan. Suosittelemme käytettäväksi 6 g kahvijauhetta isoa kuppia kohden.
• Laita suodatin takaisin sen pidikkeeseen. Tehdäksesi näin, kiinnitä ensin suodattimen pyöröniitti kääntyvään kannakkeeseen ja sen jälkeen paina pyöreä pohja kiinnikkeeseen. Kuuluva napsahdus on merkki siitä, että suodatin on lukkiutunut paikoilleen. ⑩
• Käännä suodatin takaisin laitteeseen ja laita lasikannu laitteeseen kansi kiinni. ⑪
• Kytke laite päälle ④. Vihreä LED syttyy palamaan, ja suodatus alkaa.
• Melitta® AromaElegance® -malleissa on vakiona **Aroma Control** -toiminto. Näin kahvin aromi säilyy täyteläisenä myös, kun kahvia keitetään vähemmän kuin 6 kuppia. Näin kahvinautintosi on täyteläisen aromaattista myös pienten valmistusmäärien kohdalla. Paina START-painiketta ④ yli kaksi sekuntia, kun haluat valmistaa 2–5 kupillista. Vihreä LED vilkkuu, ja suodatus alkaa.
• Lämpölevy pitää kahvin kuumana valmistumisen jälkeen ja sammuu automaattisesti noin 4 minuutin kuluttua päällekytkennästä (katso kohta 4). Näin vältetään turhaa virrankulutusta ja säästetään energiaa. Laitteen voi tietysti sammuttaa myös käsin milloin tahansa.
• Tippalukko estää kahvin vuotamisen, kun otat kannun laitteesta. ⑫
• Käytetyn suodatinpussin voi laittaa roskiin helposti ja vaivatta irrotettavan suodattimen avulla. ⑧

5.2 Ajastintoiminto
(VAIN Melitta® AromaElegance® DeLuxe)
Laitteessa on ajastintoiminto. Se aloittaa suodatuksen automaattisesti ohjelmoituna ajankohtana.

• Valmistele laite, kuten kohdassa ”5.1. Kahvin suodatus” on kuvattu, mutta älä paina START-painiketta. ④
• Aseta haluamasi käynnistysaika painamalla TIMER-painiketta ⑤ ja aseta käynnistysaika painamalla painikkeita H ja M ② monta kertaa peräkkäin. Pikakelaus on mahdollista pitämällä painiketta H tai M painettuna. Ensimmäisessä ohjelmoinnissa näytössä vilkkuu 00:00.
• Kun TIMER-painike on päästetty irti, senhetkinen kellonaika ilmestyy taas kahden sekunnin jälkeen. Valittu käynnistysaika on tallentunut, kunnes asetetaan uusi aika tai laite irrotetaan sähkövirrasta.

- Timer-toiminto aktivoidaan seuraavaa suodatusta varten painamalla lyhyesti TIMER-painiketta. Valkoinen LED ⑤ palaa, ja näyttöön ilmestyy lyhyesti ohjelmoitu käynnistysaika.
- Jos haluat aktivoida **Aroma Control** -toiminnon ohjelmoitua suodatusta varten, paina START-painiketta ④ yli kahden sekunnin. Valkoisen LEDin lisäksi palaa nyt myös vihreä LED ④.
- Laite aloittaa kahvin valmistuksen automaattisesti ohjelmoituna käynnistysaikana.
- Timer-toiminnon voi deaktivoida painamalla TIMER-painiketta . Valkoinen LED sammuu. ⑤
- Paina START-painiketta ④, kun haluat valmistaa kahvin ennen ohjelmoitua ajankohtaa. Se deaktivoi Timer-toiminnon.

6. Puhdistus ja hoito

Ulkoinen puhdistus
- Voit puhdistaa kotelon pehmeällä, kostealla liinalla.
- Lasikannun ja kannen, suodattimen ja säiliön kannen voi laittaa astianpesukoneeseen.
- Lämpölevyn voi puhdistaa kylmänä pehmeällä, kostealla liinalla.

Kalkinpoisto
Riippuen asettamastasi veden kovuudesta (katso kohta 3) kalkki on poistettava nopeasti, sen jälkeen kun kalkkinäyttö ③ syttyy palamaan. Kalkinpoisto-ohjelma on käytettävissä vain, kun kalkkinäyttö palaa.

- Annostele kalkinpoistoneste valmistajan antamien tietojen mukaisesti ja kaada se vesisäiliöön. Suosittelemamme kalkinpoistoaine on Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.
- Paina lyhyesti painiketta DECALC/HARDNESS ③. Punainen LED alkaa vilkkua. Näytössä vilkkuu sana ”CALC”
  (VAIN Melitta® AromaElegance® DeLuxe).
- Kalkinpoisto käynnistyy automaattisesti ja kestää noin 25 minuuttia. Näytössä näkyy jäljellä oleva aika **(VAIN Melitta® AromaElegance® DeLuxe).**
- **Huomio:Vain loppuun asti suoritettu kalkinpoisto poistaa kaikki kalkkijäännökset, ja punainen LED sammuu. Sen vuoksi kalkinpoistoa ei saa keskeyttää, ennen kuin nämä 25 minuuttia ovat kuluneet.**
- DECALC/HARDNESS-painikkeen valo sammuu, kun kalkinpoisto on päättynyt. Laite sammuu automaattisesti ja siirtyy valmiustilaan.
- Kalkinpoiston jälkeen laitetta tulee käyttää kaksi kertaa maksimaalisella vesimäärällä ilman kahvia poistaaksesi jäljellä olevan kalkinpoistoaineen.

FI

7. Hävittämisohjeet

- Tällä merkillä  merkityt laitteet ovat eurooppalaisen WEEE-direktiivin (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu) mukaisia.
- Elektroniikkalaitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Vie laite ympäristöystävällisesti sopivaan keräy spaikkaan.
- Pakkausmateriaalit ovat raaka-aineita, ja ne voi kierrättää. Vie ne raaka-ainekierrätykseen.

Дорогой покупатель,

Благодарим Вас за приобретение капельной кофеварки Мелитта® AromaElegance®. Инструкция по эксплуатации поможет Вам познакомиться с разнообразными возможностями прибора и, таким образом, испытать максимальное удовольствие от кофе.

Если Вам необходима дополнительная информация или у Вас возникнут вопросы, обращайтесь, пожалуйста, в Мелитта® или посетите нашу Интернет-станичку: www.melitta.ru.

Мы желаем Вам получить настоящее кофейное наслаждение с Вашей новой капельной кофеваркой.

Для Вашей безопасности

CE Аппарат соответствует действующим европейским нормативам.

Аппарат проверен и сертифицирован независимыми испытательными институтами:



Пожалуйста, полностью прочитайте инструкцию по технике безопасности и инструкцию по эксплуатации. Обратите внимание на инструкции по технике безопасности и эксплуатации. Мелитта® не несет ответственности за ущерб, нанесенный из-за несоблюдения техники безопасности.

1. Инструкция по технике безопасности

- Аппарат предназначен для использования в домашних условиях. Любое другое применение считается ненадлежащим и может привести к ущербу, причиненному людям или вещам. Мелитта не несет ответственности за ущерб, который возник из-за ненадлежащего использования.
- Подключайте аппарат только к соответствующе установленной штепсельной розетке с защищенным контактом.
- Отключайте, пожалуйста, аппарат от электросети, если Вы не планируете его использовать в ближайшее время.
- Во время эксплуатации избегайте прямого контакта с горячим паром, а также с нагревательной пластиной под кофейником и крышкой в связи с их высокой температурой. Избегайте прикосновения к этим деталям, а также контакта с горячим паром.
- Во время приготовления не открывайте крышку фильтрации кофе.
- Позаботьтесь о том, чтобы кабель сетевого питания не касался горячей нагревательной пластины.
- Не используйте аппарат, если кабель сетевого питания поврежден.
- Никогда не погружайте аппарат в воду.

- Не используйте стеклянный кофейник в микроволновой печи.
- Этот аппарат могут использовать дети с 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или проинструктированы насчет безопасного использования аппарата и понимают вытекающую из этого опасность. Дети не должны заниматься очисткой и уходом, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 или более лет и когда они находятся под присмотром. Аппарат и кабель сетевого питания необходимо убирать от детей младше 8 лет.
- Замена кабеля сетевого питания и все прочие работы по ремонту аппарата должен осуществлять только сервисный центр Мелитта или авторизированный сервисный центр.

2. Перед первым использованием

- Убедитесь, что напряжение сети в Вашем доме совпадает с характеристикой на маркировке на дне аппарата.
  Подключите аппарат к электросети. Вы можете отрегулировать длину кабеля, убрав лишнее в отсек для кабеля. ①
- **ТОЛЬКО Мелитта® AromaElegance® DeLuxe:** Установите текущее время нажатием на кнопки H и M ②. При удержании одной из кнопок возможна ускоренная перемотка. **Только после программирования времени аппарат готов к эксплуатации.** Вы можете выключить или включить освещение дисплея одновременным, продолжительным (более 2 секунд) нажатием кнопок H и M ②.
- На производстве проверяется работоспособность всех аппаратов. Поэтому там может остаться, например, вода. Чтобы очистить аппарат, сполосните его дважды максимальным количеством воды без использования фильтра и молотого кофе.
- Для наилучшего наслаждения кофе и максимально удобного использования аппарат оснащен различными функциями. Ниже объясняются эти функции.

3. Установка жесткости воды

В зависимости от жесткости воды аппарат может со временем покрыться известковым налетом. Это может быть причиной увеличения потребления электроэнергии, так как известковый слой в нагревательных элементах задерживает оптимальную передачу тепловой энергии. Для предотвращения повреждений аппарат необходимо регулярно очищать от накипи. . О необходимости очистки аппарата Вам будет напоминать определенный сигнал ③. Длительное свечение красного светодиода сигнализирует Вам, что аппарат необходимо очистить от налета (смотри пункт 6).

Аппарат предварительно настроен на более жесткую воду (настройка степени жесткости 4). О степени жесткости воды в Вашем регионе Вы можете узнать у Вашего местного поставщика воды или определить самостоятельно при помощи полоски измерения жесткости воды, имеющейся в продаже.

При более мягкой воде можно настроить уведомление о необходимости очистки на соответственно более редкое удаление накипи:

Мелитта AromaElegance®
- Нажмите и удерживайте кнопку DECALC/HARDNESS ③ более двух секунд. Красный светодиод начинает мигать В соответствии с заводскими настройками кнопка CALC коротко мигнет 4 раза в соответствии со следующей схемой (…■■■■…).
- Вы можете установить жесткость воды в три следующих этапа. Тремя короткими нажатиями на кнопку DECALC/HARDNESS ③ измените показание на одно-, двух- и трехкратное короткое мигание, каждый раз следует пауза (…■…, …■■…, …■■■…).
- Установки и показания возьмите, пожалуйста, из таблицы 1.
- Если Вы установили желаемую степень жесткости воды, снова удерживайте нажатой кнопку DECALC/HARDNESS ③ более двух секунд. Красный светодиод погаснет и, таким образом, сохранится Ваша настройка

Мелитта AromaElegance® DeLuxe
- Удерживайте нажатой кнопку DECALC/HARDNESS ③ и установите коротким нажатие кнопки M ② желаемую степень жесткости воды. При этом установка степени жесткости отобразится на дисплее.
- Если Вы установили желаемую степень жесткости воды, отпустите кнопку DECALC/HARDNESS ③. Таким образом, Ваша настройка сохранится.

Пожалуйста, обратите внимание
- Во время процесса приготовления жесткость воды может быть не запрограммирована.
- Установка степени жесткости, выбранная в последний раз, сохраняется также после отключения от сети питания.

4. Установка таймера отсключения подогрева

(ТОЛЬКО для Мелитта AromaElegance®DeLuxe)

При длительном поддержании в горячем состоянии на нагревательной пластине вкус кофе меняется. Чтобы этого избежать, как можно быстрее после приготовления выпейте Ваш кофе. Кроме того, длительное влючение подогрева увеличивает потребление энергии. Заводские настройки установлены на автоматическое отключение через 40 минут, после этого он автоматически выключается. При необходимости Вы можете изменить это время:

- Одновременно удерживайте нажатыми кнопку START ④ и кнопку TIMER ⑤ и короткими нажатиями кнопки M ② установите желаемое время подогрева (20, 40 или 60 минут). Последнее выбранное время подогрева отобразится на дисплее.
- Если Вы установили желаемое время поддержания кофе в горячем состоянии, отпустите кнопки. Таким образом, Ваши настройки будут сохранены.

RU

Установка степени жесткости	I	II	III	IV
° Уровень жесткости воды (dH)	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
ТОЛЬКО для AromaElegance®: Светодиод ритм мигания (кнопка DECALC/HARDNESS ③)	…▪……▪…	…▪▪……▪▪…	…▪▪▪……▪▪▪…	…▪▪▪▪……▪▪▪▪…
ТОЛЬКО для AromaElegance® DeLuxe: дисплей	1	2	3	4

Таблица 1

• Время поддержания кофе в горячем состоянии, выбранное в последний раз, сохраняется также после отключения от сети питания.

5. Приготовление кофе

Для ароматного вкуса кофе и лучшей фиксации в держателе фильтра мы рекомендует использовать кофейные фильтры Мелитта 1x4®.

5.1 Приготовление кофе

• Убедитесь, что аппарат подключен к электросети.
• Достаньте съемный резервуар для воды из кофеварки, потянув его вверх за ручки резервуара. ⑥
• Снимите крышку емкости для воды и налейте желаемое количество холодной воды в емкость для воды. С помощью индикатора уровня воды Вы можете отмерить желаемое количество чашек. Символ маленькой чашки = приблизительно 85 мл кофе на чашку, символ большой чашки = приблизительно 125 мл кофе на чашку. ⑥
• Закройте резервур крышкой и снова установите его в аппарат. Пожалуйста, обратите внимание на правильную установку резервуара в аппарат. В этом Вам помогут предусмотренный для этого направляющие (слева от емкости). ⑦
• Поверните держатель фильтра в правую сторону и достаньте его из крепления. ⑧ Для того чтобы отделить фильтр, нажмите, пожалуйста, на маленькую кнопку под ручкой фильтра.
• Согните бумажный кофейный фильтр Мелитта® 1x4® по боковой линии шва и установите пакетик в пластиковую воронку. Руками установите кофейный фильтр в держателе, чтобы обеспечить его оптимальное положение. ⑨
• В бумажный кофейный фильтр насыпьте молотый кофе. Кофе дозируется по Вашему индивидуальному вкусу. Мы рекомендуем использовать 6 гр. мелко смолотого кофе на большую чашку.
• Установите держатель фильтра обратно в предусмотренный для этого отсек. Для этого сначала с помощью отверстия на фильтре зацепите его за держатель и затем нажмите круглое основание фильтра, так чтобы он встал вертикально. Слышимый щелчок подаст Вам сигнал о том, что фильтр установлен на место. ⑩
• Поверните держатель фильтра обратно в аппарат и установите стеклянный кофейник с закрытой крышкой в аппарат. ⑪
• Включите аппарат ④. Загорится зеленый светодиод и начнется процесс приготовления.
• Для полного раскрытия аромата, также при приготовлении менее 6 чашек, в стандартную комплектацию модели Мелитта® AromaElegance® входит **система регулировки аромата.** Таким образом, при приготовлении даже небольшого количества Вы получаете оптимальный, ароматный кофе. При приготовлении от 2 до 5 чашек нажимайте и удерживайте кнопку START ④ более двух секунд. Загорится зеленый светодиод и начнется процесс приготовления.
• После приготовления нагревательная пластина сохраняет кофе горячим и автоматически отключается приблизительно через 40 мин. после включения (смотри пункт 4). Это сокращает потребление электроэнергии, обеспечивая ее экономию. Вы можете вручную выключить аппарат в любое время.
• Противокапельный клапан предотвращает протекание кофе, если Вы уберете кофейник из аппарата.
• Использованный кофейный фильтр Вы легко и без проблем можете удалить при помощи съемной пластиковой воронки. ⑧

5.2. Функция таймера

(ТОЛЬКО для Мелитта AromaElegance®DeLuxe)
Аппарат оснащен функцией таймера. При этом автоматически запускается процесс приготовления в запрограммированное Вами время.

• Подготовьте аппарат как описано в пункте «5.1. Приготовление кофе», однако, не приводите в действие кнопку START. ④
• Для установки желаемого время старта нажмите и удерживайте кнопку TIMER ⑤ и установите желаемое время старта повторяющимся нажатием кнопок H и M ②. Быстрый запуск возможен посредством удержания соответствующей кнопки H или M. при первом программировании на дисплее будет мигать 00:00.
• После того, как Вы отпустите кнопку TIMER, на дисплее снова появится текущее время. Выбранное время начала сохраняется до тех пор, пока Вы не установите другое время или отключите аппарат от сети.
• Посредством повторного короткого нажатия кнопки TIMER активируется функция TIMER для следующего процесса приготовления. Для контроля засветится белый светодиод ⑤ и на дисплее ненадолго появится запрограммированное время начала.
• Если Вы хотите активировать функцию **контроля аромата** для запрограммированного приготовления, нажмите и удерживайте кнопку START ④ более двух секунд. Дополнительно к белому светодиоду загорится также зеленый светодиод ④.

RU

- Аппарат автоматически начнет приготовление кофе в запрограммированное Вами время.
- Функцию TIMER можно отменить в любой момент повторным коротким нажатием кнопки TIMER. Потухнет белый светодиод. ⑤
- Если Вы хотите приготовить кофе раньше запрограммированного времени, нажмите кнопку START ④. Таким образом, функция TIMER будет деактивирована.

6. Очистка и уход

Наружная очистка
- Корпус Вы можете чистить мягкой, влажной тряпкой.
- Стеклянный кофейник с крышкой, держатель фильтра и крышку резервуара можно мыть в посудомоечной машине.
- Остывшую нагревательную пластину можно чистить мягкой, влажной тряпкой.

Удаление накипи
Основываясь на предварительно установленную Вами жесткость воды (смотри пункт 3), в короткий срок необходимо провести удаление накипи, после того, как засветится уведомление о необходимости очистки ③. Программа очистки доступна только тогда, когда засветится уведомление необходимости удаления накипи.

- Отмерьте жидкость для удаления накипи в соответствии с данными производителя и наполните емкость для воды до отметки MAX. Мы рекомендуем использовать очистители от накипи для кофеварок Мелитта® (Melitta® Anti Calc Filter Café Machines).
- Коротким нажатием запустите кнопку DECALC/ HARDNESS (3). Начнет мигать красный светодиод. На дисплее замигает слово «CALC» **(ТОЛЬКО для Мелитта® AromaElegance® DeLuxe).**
- Процесс очистки проходит автоматически и продолжается около 25 минут. Оставшееся время высвечивается на дисплее **(ТОЛЬКО для Мелитта® AromaElegance® DeLuxe)**.
- **Внимание: Известковый налет удаляется только после полного завершения процесса и гаснет красный светодиод. Поэтому нельзя останавливать процесс очистки до истечения 25 минут.**
- После полного окончания процесса удаления накипи гаснет подсветка кнопки CALC. Аппарат автоматически выключается и переходит в режим ожидания.
- После окончания процесса очистки Вам необходимо дважды использовать аппарат с максимальным количеством воды без кофе для того, чтобы полностью удалить остатки налета.

7. Информация по утилизации

- К аппаратам, обозначенным символом , применяются требования ЕС для WEEE (Директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования).
- Электроприборы не принадлежат к бытовому мусору. Утилизируйте прибор экологически приемлемым способом через соответствующую систему сбора.
- Упаковка может быть использована для повторной переработки. Пожалуйста, берегите природу, и передайте упаковку для повторной переработки.

RU

DK **60 måneders eklamationsret ifølge købeloven**

SE **Konsumentköp EHL 91**

NO **Garanti**

FI **Takuu**

RU **Гарантия**

Garantibestemmelser

Melitta® giver 60 måneders reklamationsfrist på Deres nye kaffemaskine, reklamationsfristen er i henhold til følgende betingelser:

1. Reklamationsfristen er 60 måneder fra købsdato. Købsdato skal dokumenteres ved hjælp af maskinstemplet kassebon/købskvittering.
2. Melitta® forpligter sig til at afhjælpe fabrikations- og materialefejl, der konstateres ved kaffemaskinens normale brug i private husholdninger her i landet, ved udskiftning af defekte dele eller ombytning af kaffemaskinen.
3. Reklamationsfristen omfatter ikke skader, der skyldes f.eks. mangelfuld betjening, forkert tilslutning, tab på gulv eller lignende. Reklamationsfristen omfatter ikke skader forårsaget af manglende afkalkning (se afkalkningstips i brugsanvisningen) samt brud på glas. Reklamationsfristen bortfalder hvis reparation er foretaget af andre end Melittas serviceværksted.
4. Reklamationsfristen er kun gældende i Danmark. I tilfælde af reklamation beder vi Dem venligst afleverer kaffemaskinen, hvor den er købt, eller sende den omhyggeligt emballeret og som forsigtig pakke til vores serviceværksted. Husk at vedlægge maskinstemplet kassebon/købskvittering, samt en kort beskrivelse af fejlen.
5. Alle krav som ikke er dækket ind under ovennævnte reklamationsfrist er udelukket, uanset hvilken type krav det gælder, hvis ikke gældende lov foreskriver det.

Melitta Nordic A/S
Box 222 27
250 24 Helsingborg
Tel.: +45 46-35 30 00
www.melitta.dk